

## ARLEF: E RIVE LA PRIME APP PAR CONSULTÂ IN MOBILITÂT IL GRANT DIZIONARI BILENGÂL

*La tecnologjie e je stade disvilupade dal Claap*

Di discjamâ a gratis e di tignî te sachete par vê rispuestis sveltis e inzornadis. A son lis gnovis carateristichis dal Grant Dizionari Bilengâl talian-furlan (GDBtf) che, di cumò, si podarà consultâ no plui dome midiant i volums di cjarte, i cd o i computer, ma ancje di ducj i struments tecnologjics mobii, in graciis di une gnove app volude de ARLeF e disvilupade dal Claap (Centri di Linguistiche Aplicate), cun president Luca Peresson.

Une novitât che e permetarà a ducj chei che a àn un smartphone iOS o Android, dopo vê discjamade, di acedi in maniere svelte ai miârs di lemis contignûts intal GDBtf, publicât intal 2011. Po dopo, par miorâ ancjemò di plui la sô fruibilitât, la interface grafiche e je stade rinovade ad implen ancje par permeti une leture plui semplice e facile. Cun di plui, si podaran vê, in maniere periodiche, ducj i inzornaments e lis informazions su lis ativitâts de ARLeF (Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane) tignint cont che, par altri, plui si consulte e plui il program si sveltis, stant che al memorize - volte par volte - ducj i lemis cirûts.

«Ancje cheste novitât – al declare il **president de Comission culture dal Consei regjonâl, Vincenzo Martines** – e dimostre la atenzion de Regjon pes nestris specificitâts linguisticis, un dai elements di fonde de nestre specialitât e, in chest câs, si dimostre cemût che chestis specificitâts a puedin e a vedin di jessi declinadis in clâf moderne ancje midiant des tantis pussibilitâts informaticis che vuê o vin a disposizion. Il furlan e chês altris lenghis minoritariis a àn di jessi tuteladis ma, soledut, rindudis vivis intal rapuart cuotidian cu lis gnovis gjenerazions».

«Lis lenghis si evolvin, tant che la societât contemporanie, e ancje i struments linguistics a scuegnin par necessitât stâ al pas cui cambiaments e cu lis dibisugnis detadis da timps modernis – al sclaris il **president de ARLeF, Lorenzo Fabbro** -. Chest in maniere naturâl al sucêt ancje pal furlan: di fat, lis consultazions dal GDBtf di mobil e tablet, che di timp a vevin passât chês di postazions fisis, in graciis di cheste gnove app a saran plui semplicis e sveltis e, adun cu la distribuzion gratuite dal program de “tastiere furlane” inzornât pes ultimis versions dai programs plui difondûts, al sarà plui facil e comut scrivi par furlan».

«Cun cheste app – al zonte **Luca Peresson** – o vin fat il furlan plui acessibil a ducj, cemût che al sucêt cul rest des lenghis dal mont. Chest gjenar di avigniments, a gno mût di viodi, pluitost che jessi “celebrâts”, a varessin di jessi calcolâts propit tant che un fat normâl».

### INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

**Ufficio Stampa ARLeF** CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**

Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<<<

Infin, il program - za cumò a disposizion par jessi discjamât dai “store” uficiâi - al permetarà cence nissune violazion de privacy, di elaborâ dal pont di viste statistic i dâts sul ûs dal strument, in quantitât e cualitât di ûs.

Il GDBtf cumò al à plui o mancul 62.000 lemis tal talian: cirche 46.500 formâts di une peraule uniche (monorematcs) e plui o mancul 15.500 che a son locuzions (polirematcs). Chestis peraulis talianis si riferissin a 63.500 lemis furlans: di chescj, 45.000 monorematcs e 18.500 polirematcs.

*Udin, ai 17 mai dal 2017*

#### INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

**Ufficio Stampa ARLeF** CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**  
Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<<<